

小学生
经典阅读

XIAO XUE SHENG
JING DIAN YUE DU

拉·封丹寓言故事

LA FENG DAN YU YAN GU SHI

陈瞻淇◎改写



小学生经典阅读

拉·封丹 寓言故事

陈瞻淇
改写



知识出版社

总编辑：徐惟诚 社长：田胜立

图书在版编目（CIP）数据

拉·封丹寓言故事 / 陈瞻淇改写. — 北京：知识出版社，
2004.5

（小学生经典阅读）

ISBN 7-5015-4011-X

I. 拉… II. 陈… III. 寓言诗—作品集—法国—近代 IV
I565.24

中国版本图书馆 CIP 数据核字（2004）第 024472 号

责任编辑：雨 莲

责任印刷：张辰五

插 图：刘小超

封面设计：聚龙堂漫画社

知识出版社出版发行

（北京阜成门北大街 17 号 邮政编码：100037 电话：010-68315609）

<http://www.ecph.com.cn>

新华书店经销

北京明十三陵印刷厂印刷

开本：880 × 1230 1/32 印张：6.75

字数：63 千字 图片：49 幅

2004 年 5 月第 1 版 2004 年 5 月第 1 次印刷

印数：1 ~ 8000 册

ISBN 7-5015-4011-X/I · 352

定价：10.80 元

目 录

引子	1
猫和谨慎的老鼠	2
甲鱼和田鼠	6
狼、母亲与孩子	10
两个猎人	14
小老鼠、小公鸡和猫	18
车夫和大力神	22
鹭鹭	26
鞋匠与财主	30
狮后的葬礼	34
孩子和教师	38
自食其果的邻居	42
人和蛇	46
牧羊人和国王	50
探险家	56
农夫的狗	60
落网的猫	64



鱼和鱼鹰.....	68
群兽向亚历山大进贡.....	72
胆小的野兔.....	76
父子俩和驴子.....	80
老人和他的孩子.....	84
猫头鹰的孩子们.....	88
驴子和它的主人.....	92
三个愿望.....	96
得意忘形的商人.....	100
狼、狮子和狐狸.....	104
自鸣得意的驴子.....	108
名人与商人.....	112
猎鹰和肉鸡.....	116
猎人和狼.....	120
猫和狐狸.....	124
牧羊人和羊群.....	128
狼和牧羊人.....	132
鸚鵡与国王父子.....	136



燕子与麻雀·····	142
四个幸存者·····	146
伊索解释遗嘱·····	150
埋财宝的人·····	154
狮子·····	158
狼和狐狸·····	162
老鼠的团结·····	166
尤利西斯的同伴·····	170
披着狼皮的狐狸·····	176
受伤的狐狸·····	180
四个好朋友·····	184
狼、马和狐狸·····	190
狐狸和火鸡·····	194
追随命运的人和在床上等待 的人·····	198
三位圣徒·····	204



引子



拉·封丹(1621—1695)是法国寓言诗人。他从小就热爱自然,喜爱诗歌。1641年,他去巴黎学习神学,后又改学法律。1657年携家定居巴黎。此后他一直作为专职诗人,周旋于上流社会。1684年当选为法兰西学院院士。

他的代表作为《寓言诗》,是以毕生精力写成的不朽之作。这些寓言诗多取材于伊索寓言、古希腊罗马神话、印度寓言及中世纪和17世纪的民间故事,富于哲理,一些对话极富戏剧性。

《寓言诗》是一个包罗万象的由人和动物组成的世界,涉及社会生活的各个层面。大致可分为两类。一类是对黑暗的上层社会的揭露和对民间的疾苦的关注;另一类则是借用形形色色的故事,以丰富的想像力,用优美的自由诗体,细致入微地刻画了人和各种动物的心理活动,展示了现实中人性的丰富多彩,寄予了深刻的人生哲理。



猫和谨慎的老鼠

从前，有一只既勇敢又聪明的猫，它非常厉害，特别能抓老鼠。这只猫曾经在上帝面前发誓，要消灭世界上所有的老鼠。因此，它就用尽所有能想到的方法抓老鼠。这样做的结果就是到了最后，所有的老鼠见了它，或是远远地听到了它的声音，顺风闻到了它



的味道，都吓得赶紧躲在洞里不敢出来。

眼看老鼠一天比一天难抓了，这只猫眼珠一转，又想出了别的办法引诱老鼠上钩。一天中午，它抓着一根绳索倒挂在房梁上，装出一副被吊住动弹不得的样子，嘴里发出凄惨的叫声，并且叫得越来越微弱，好像随时都能断气。看到它这副可怜相，老鼠们高兴坏了。它们还以为这个平时耀武扬威惯了的家伙这次是骄傲得昏了头，偷吃了主人的烤肉或奶酪，要不就是抓伤了人、摔碎了东西或闯了别的祸，所以受到了吊起来的惩罚。

听到吊在梁上的猫已经没了动静，老鼠们的胆子都大了起来。一开始，老鼠们还只是轮流试探性地伸出鼻子，露出脑袋，再迅速缩回去。看到猫没有任何反应，渐渐的有几个胆大的就小心地溜了出来，转了一圈后就四处找东西吃开了。不久，所有的老鼠都从洞里钻了出来，它们又跳又叫，准备好好地庆贺一通。可是就在这个时候，装死的猫猛地从梁上跳了下来，脚一落地便抓住了几





只动作迟缓的老鼠，然后又趁着老鼠们惊慌失措的时候咬死了几只。猫这下大获全胜，不仅嘴里塞得满满的，脚下还踩着好些战利品呢。它得意洋洋地说：“我的脑筋可好用啦，你们就等着吧，藏得再深也不行，早晚都会被我一个一个地吃掉。”

被吓破了胆的老鼠们又一次躲在洞里不敢出门了，可是也不能老是藏着吧，总得出来找东西吃啊。猫就利用这一点，又一次让老鼠上了当。这次，它把全身都涂上白粉，连脸和胡须也不例外，打扮好后就缩成一团，藏在一个打开了盖的面包箱里。

老鼠们发现整天在老鼠洞口转悠的猫没了踪影，屋里的面包箱又没盖上，就又一个接一个，小心翼翼地钻了出来。猫伪装得实在是太好了，许多老鼠都没有发觉自己的天敌其实就在它们鼻子底下。

只有一只老鼠，由于曾从猫



爪下逃生并丢掉了尾巴，因此一向小心谨慎，事事留心。它远远地打量着化了妆的猫，自言自语地说：“这团面粉再好我也不能要。因为，我总是怀疑这里面有什么名堂。狡猾的猫啊，别说这次你装成面粉，你就是装成奶酪，我也不会再上当啦。”

果然，故事的结局你肯定猜到了，猫又抓住了好多老鼠，只有这只老鼠毫发无伤地平安回到了洞里。



我怎么就觉得这像是动画片《猫和老鼠》似的？



不要只看表面现象。这则故事告诉我们，做事情要谨慎，凡事要多问个为什么，不要因为一时大意而坏了大事。



我还是觉得猫太狡猾了，老鼠也很可怜啊。



……





在沼泽边上生活着一只快乐的田鼠，每天不是四处闲逛找东西吃，就是躺在鼠洞里呼呼大睡。它的胃口好极了，任何可以吃的东西都能咽下肚去，就这样饱食终日，长得

甲鱼和田鼠

肥头大耳，大腹便便。

一天，快乐的田鼠正在沼泽里的水边上洗澡玩耍呢，就看见远处游来了一个黑乎乎的东西。田鼠停止了嬉戏，警觉地跳到了地上，紧张地盯着这个不速之客。等到对方露出头来，它才发现，原来是一只甲鱼。甲鱼昂起头，笑眯眯地招呼田鼠说：“亲爱的朋友，今天天气很好，为什么不到我家来呢？我请您吃上一顿美味大餐。”

贪吃的田鼠听到竟然有这种好事，顿时放松了警惕，马上就愉快地接受了邀请。然后它们两个就一个在岸上，一个在水中聊起天来，越聊越热乎。甲鱼口若悬河，滔滔不绝地讲起它们游泳的快乐，在水底探险的经历，以及沼泽地里发生的各种各样的奇闻趣事，勾起了田鼠对沼泽生活的无限向往和羡慕。

听着听着，田鼠又犯起愁来，因为它不大会游泳，平时也只是在岸边的浅水区里瞎扑



腾，从来没敢往水深的地方游过。要到甲鱼沼泽深处的家里赴宴，就得有人带着它，否则以它的游泳本领，没游到一半就被淹死了。田鼠把它的忧虑告诉了甲鱼，早有准备的甲鱼赶紧替它想了个办法：它让田鼠把爪子绑在自己的后脚上，用灯芯草捆住，两个绑在一起，就可以带着田鼠到家里去了。



被美食冲昏头脑的田鼠觉得这个主意太好了，马上照办。甲鱼暗暗高兴，一进沼泽地，就用足了力气，使劲把田鼠往水里拉，哪儿水深就往哪儿游。它早就打好如意算盘了，要把这个又贪吃又愚蠢的家伙诱骗到水里淹死。要知道，这么肥的一只田鼠，该是一道多么可口的主菜啊，吃起来保管过瘾。甲鱼一边幻想着烤田鼠的味道，一边嘲笑田鼠胆小怕水，同时拚命把它往水里拉。而可怜的田鼠呢，这时后悔也来不及了，只能祈祷老天保佑自己，千万不要出什么事。它非常不甘心地努力挣扎着，但是一来不善于





游泳，二来爪子还绑在甲鱼的后脚上，一身力气无处用。因此，没多久田鼠的力量就越来越小，挣扎的幅度也缓慢了下来。

就在田鼠快支持不住、翻起了白眼的时候，飞来了一只老鹰。本来它正饿得发慌，在天空盘旋觅食呢，冷不丁看到了沼泽的水面上浮着一只肥硕的田鼠，当时就高兴坏了。老鹰猛地从高空俯冲下来，一下子就牢牢地抓住了田鼠，再也不肯放手。更让它高兴的是，因为灯芯草把甲鱼和田鼠捆在一起，所以老鹰一下子就捕获到了两份猎物，晚餐可就丰盛多了。



这个狡猾的甲鱼总算受到了惩罚，就是有点儿可惜那个贪吃的蠢田鼠。



故事告诉我们，想算计别人的人，最后反而害了自己，搬起石头砸了自己的脚。



万一老鹰没有出现，甲鱼的诡计得逞了呢？



到底谁是作者？你吗？就得让老鹰出现，不然怎么得出害人者最终害己这个结论？故事不就白讲了吗？你这个学生，怎么有这么多的为什么？



创造性思维就是这样被扼杀的……





狼、母亲与孩子

在森林边上的村庄里，住着一家农民。由于他们住得比较偏僻，又不跟别人的房子连在一起，因此就常有一只大灰狼在他们家门口转悠。每次大灰狼藏在门口灌木阴影里等待时机的时候，总是能听到农民宽敞的院子里小牛犊啦，山羊啦，羊羔啦，还有成群的火鸡什么的发出的各种动静，这可把它馋得要命。要知道，对于狼来说，这些可都是难得的美味佳肴啊。可是农民家的院墙又高又厚，农民家里人又比较多，还有猎枪、斧头，大灰狼根本就没有机会下手。

一天晚上，正当它又一次来到农民家门口，并为无从下手而烦躁的时候，它听到了农民家三岁的小孩哭闹起来。孩子的母亲放下手中的活儿，赶过来哄他，可是哄了半天也没有哄好，孩子反倒闹得更凶了。孩子的母亲气坏了，就十分严厉地呵斥他说：“不要再闹了！再闹

